

כתיבה: ציפי פרידקין  
עריכה: עליזה ז'זק



ז'ליון מספר 4  
שנה שזי"ג  
22 נובמבר 2009

# דו"ח דו-שבועי ירקות

## משרד החקלאות ופיתוח הכפר היחידה לחקר שווקים

הקריה החקלאית, דרך המכבים ראשון לציון, ת"ד 30 בית דגן 50250, טל' 03 9485479, פקס' 03 9485810, e-mail: tsipip@moag.gov.il © כל הזכויות שמורות, טל"ח

### דו"ח זה... (3 עמודים)

בדו"ח זה מגוון ידיעות על הנעשה בשוקי היצוא החשובים לירקות מישראל. בנוסף, דיווח שוטף על התפתחות המחירים בשווקים הסיטוניים באירופה (גרמניה, צרפת ורוסיה).

### קריאה מהנה!

אזהרה:

החומר המובא בדו"ח נאסף ממקורות מידע שונים. היחידה לחקר שווקים אינה יכולה להבטיח שהמידע המסופק מדויק ואינה אחראית כנגד תביעות כלשהן בגין השימוש בו.

### דוא"ל אין (in) ...

ובכדי לקבל את דו"ח הירקות בדואר האלקטרוני, שלחו את כתובתכם לדוא"ל:

dianal@moag.gov.il

אם אינכם יכולים לקבל את הדו"ח בדוא"ל, ניתן לקבלו בדואר או בפקס. אנא העבירו אלינו את הפרטים למשלוח.

**תודה!**

**ירדן:** היצואנית השלישית בגודלה בעולם, בעיקר לארצות מזרח תיכוניות שכנות. בארבעת החודשים הראשונים של שנת 2009 ייצאה ירדן מעל 190 אלף טון עגבניות, גידול של 13% בהשוואה לנתון המקביל משנת 2008. עיקר הגידול בביקוש הוא מצד עירק - יעד היצוא העיקרי של ירדן.

**סין:** ייצור העגבניות בסין ממשיך להתרחב, כמו גם יכולת העיבוד והיצוא. בשנת 2009 נאמד סך כל הייצור ב-39.5 מיליון טון, כתוצאה מגידול בייצור העגבניות לתעשייה. יעד היצוא העיקרי של סין הוא רוסיה, המהווה כ-70% מסך כל היצוא. בחמשת החודשים הראשונים של שנת 2009 גדל יצוא העגבניות מסין ב-10%, בשל ביקוש גדל מהונג-קונג, מווייטנאם ומקזחסטן. כתוצאה מכך פחת היצוא לרוסיה ב-12% בהשוואה לנתון המקביל משנת 2008.

**ברזיל וצ'ילה:** צורכות את עיקר הייצור המקומי שלהן. היצוא מברזיל פחת ב-80% בשנת 2008, בעיקר בגלל אי קבלת היתרי יצוא על רקע פיטוסניטרי. בשנת 2009 יישאר ככל הנראה היצוא נמוך בגלל פגיעה ביבולים על רקע מזג אוויר. היצוא מצ'ילה צפוי להישאר בשנת 2009 ללא שינוי, בשל ביקוש יציב מארגנטינה, יעד היצוא העיקרי של המדינה.

מקור: יולי 2009 United States Department of Agriculture, Foreign Agricultural Service

### אנגליה - הזדמנות שיווקית עבור יצואנים צרפתיים

יצואני תפוזי וירקות טריים מצרפת ערכו בראשית אוקטובר סיור מסחרי באנגליה מתוך כוונה להגדיל את היצוא הצרפתי לאנגליה, שנפגע קשות בעשור האחרון. בשנת 1999 היווה היבוא מצרפת 90% מהצריכה באנגליה ובשנת 2008 ירד ל-83%.

מקור: www.fruitnet.com 28.9.2009

### השווקים המתעוררים הם המפתח לצמיחה

צריכת המזון העולמית צפויה לגדול ב-70% עד 100% עד לשנת 2050, הן כתוצאה מגידול האוכלוסיה והן כתוצאה מהצריכה הגדלה של מזון

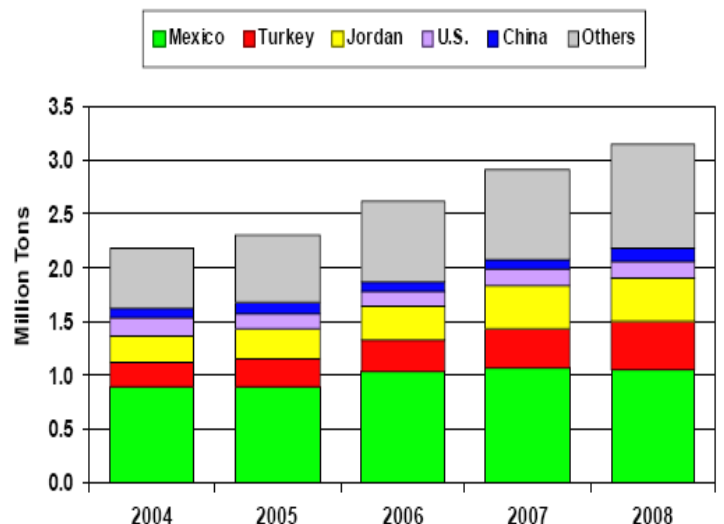
### גידול במסחר העולמי בעגבניות טריות

המסחר העולמי בעגבניות טריות מתרחב (תרשים מס' 1) אך הספקיות העיקריות מייצאות לארצות שכנות בשל יתרון תובלה ומיסוי.

**מקסיקו:** יצרנית העגבניות הגדולה בעולם. הסכם הסחר החופשי בין ארה"ב למקסיקו (NAFTA) הביא בשנים 2004 - 2008 לגידול של 100 אלף טון ביצוא העגבניות ממקסיקו לארה"ב.

**תורכיה:** מייצאת בעיקר לרוסיה ולמזרח אירופה. יצוא העגבניות הכולל של תורכיה נאמד ב-335 אלף טון בחמשת החודשים הראשונים של שנת 2009, גידול של 20% בהשוואה לתקופה המקבילה בשנת 2008. חלק הארי של היצוא מתבצע בחודשי השנה הראשונים. היצוא התורכי צפוי לגדול גם בסיוע השנתי של שנת 2009.

### תרשים מס' 1: המסחר העולמי בעגבניות טריות בחמש השנים האחרונות



מקור: USDA, FAS

# דו"ח דו-שבועי ירקות

של המדינה בשוק פירות ההדר והרחבת היקף המסחר עם אנגליה, הנאמד עתה ביבוא בערך של 629 מיליון ליש"ט וביצוא בערך של 365.6 מיליון ליש"ט.

בחמש השנים האחרונות גדל היקף יצוא הפלפלים ממרוקו ב-92%, יצוא המלונים גדל ב-28% ויצוא העגבניות ב-78%.

מקור: FPJ, 30.10.2009.



דיאטטי, כך עלה מהרצאה שניתנה במסגרת קונגרס Eurofruit שנערך בתחילת נובמבר 2009 בדובאי ושיוחד לנושא המזרח התיכון. באותה הרצאה צויין גם כי מאחר ועבודות הקרקע המתאימות לגידול חקלאי מהוות רק כ-12% מהסה"כ הקיים כיום,

הלחץ ביחס לזמינותה של הקרקע המתאימה לשימוש חקלאי יהיה בעל חשיבות מכרעת: "גם אם סביר שלא שנגיע למשבר נוסח מלטוס הרי שקצב ההתרחבות הנוכחי איטי מדי". הסיכוי הטוב ביותר להתרחבותם של ספקי המוצרים הטריים גלום בשווקים הלא מסורתיים ובכלכלות המתפתחות כברזיל, רוסיה, סין והודו, שווקים בהם גדלים בהתמדה גם הייצור וגם הצמיחה. האתגר גלום בייעוד שטחים לאחסון ולשמירה על שרשרת הקירור.

מקור: www.fruitnet.com 12.11.2009

## פגיעה בערך היצוא הקנייתי לבריטניה

ערך היצוא הקנייתי לאנגליה פחת במהלך המחצית השנייה של שנת 2009 כתוצאה מהשלכותיו של המשבר הכלכלי העולמי ופגיעתו בביקוש הצרכנים.

לפי הסטטיסטיקה הקנייטית שפורסמה ב-2 בנובמבר חלה ירידה הדרגתית ביצוא הקנייתי לאירופה בחודשים מרץ - יוני 2009. לפי הנתונים נאמד ערך היצוא הקנייתי לאנגליה בחודש יוני השנה ב-2.8 מיליארד שילינג קנייתי בהשוואה לערך יצוא של 3.6 מיליארד שילינג קנייתי בינואר השנה.

בהשוואה לממוצע החצי שנתי של ששת החודשים הראשונים של השנה רשם היקף היצוא הקנייתי בחודש יוני גידול של 5.88% בהשוואה ליצוא בתקופה המקבילה בשנת 2008.

## מרוקו חושפת את תכניות הייצור שלה

שר החקלאות המרוקני חשף לאחרונה תכניות להכפלת יכולת הייצור של מרוקו בשנת 2020 ושילוש יכולת היצוא. התכניות כוללות מיצובה מחדש

### מחירים סיטוניים של ירקות נבחרים בגרמניה (ממוצע של 6 שווקים), שבועות 44 ו-45 2009 (26 באוקטובר עד 6 בנובמבר), באירו לארזיה/יחידת מכירה

2009/44	%±	2009/45	2009/44	2008/45	2007/45	מחיר ל	גודל יחידת מכירה	מקור	מוצר/זן/צבע	
7.9	+	4.60	4.30	6.00	8.60	6 ק"ג	47-57 מ"מ	הולנד	עגבניות	
4.3	+	4.60	4.40	6.20	8.60	6 ק"ג	57-67 מ"מ	הולנד		
0.2	+	4.80	4.80	5.50	8.70	6 ק"ג	47-57 מ"מ	בלגיה		
5.3	+	5.10	4.90	5.70	8.90	6 ק"ג	57-67 מ"מ	בלגיה		
15.5	+	7.20	6.20	6.90	9.90	6 ק"ג	+67 מ"מ	בלגיה		
3.1	+	7.70	7.50	7.90	12.60	7 ק"ג	+67 מ"מ	בלגיה		
12.5	+	4.10	3.70	4.70	8.00	6 ק"ג	47-57 מ"מ	ספרד		
11.0	+	4.00	3.60	4.80	8.00	6 ק"ג	57-67 מ"מ	ספרד		
6.0	-	87.20	92.80	79.00	86.70	100 יחידות	250 גרם/ יחידת מארז	הולנד		שרי
3.9	+	7.70	7.40	7.70	9.00	5 ק"ג		גרמניה		אשכול
6.4	+	5.30	5.00	6.00	9.30	5 ק"ג	+47 מ"מ	הולנד	אשכול	
5.8	-	9.90	10.50	11.10	11.90	3 ק"ג		הולנד	אשכול	
3.7	+	5.30	5.10	6.20	9.00	5 ק"ג		בלגיה	אשכול	
2.2	+	291.70	285.30	299.70	286.60	100 ק"ג		איטליה	אשכול	
17.3	+	4.90	4.20	5.30	7.70	5 ק"ג	+47 מ"מ	ספרד	אשכול	
4.0	+	9.20	8.80	6.40	7.00	5 ק"ג	קרטון	דרום אמריקה	גליה	
3.7	+	9.00	8.70	6.30	7.00	5 ק"ג	קרטון	ישראל	גליה	
2.4	-	9.30	9.60	9.20	8.10	10~ ק"ג		דרום אמריקה	דבש	
9.5	-	90.00	99.50	80.00	-	100 ק"ג		דרום אמריקה	Wasser	
7.0	-	104.20	112.10	90.50	87.60	100 ק"ג	kernarm	דרום אמריקה	Wasser	
0.5	+	122.60	122.00	131.00	158.10	100 ק"ג		תורכיה	שונים	
8.1	+	143.10	132.30	184.40	312.30	100 ק"ג	70+ מ"מ	הולנד	אדום	
14.2	+	113.60	99.50	144.20	250.30	100 ק"ג	70+ מ"מ	ספרד	אדום	
8.6	+	160.80	148.10	163.90	228.20	100 ק"ג	70+ מ"מ	הולנד	צהוב	
6.8	+	118.30	110.80	142.00	198.20	100 ק"ג	70+ מ"מ	ספרד	צהוב	
8.0	+	160.20	148.40	204.20	279.30	100 ק"ג	70+ מ"מ	הולנד	כתום	
0.7	-	115.90	116.70	117.70	154.10	100 ק"ג	70+ מ"מ	הולנד	ירוק	
6.9	+	98.20	91.90	105.30	135.80	100 ק"ג	70+ מ"מ	ספרד	ירוק	
0.6	-	113.50	114.10	146.60	211.00	100 ק"ג		ספרד	מיקס	

מקור: AMI-OBST & GEMUSE, 10.11.2009

# דו"ח דו-שבועי ירקות

בהשוואה לאוגוסט. מחירי הירקות והפירות נמוכים ב-13.5% בספטמבר השנה בהשוואה למחירים בספטמבר 2008.  
מקור: Freshfel newsletter, 30.10.2009.

בריטניה היא אחד השווקים החשובים ביותר ליצוא הקנייתי של מוצרים חקלאים המיוצאים בהיקפים גדולים, כמו גם קפה ותה.  
מקור: Businessdailyafrica.com, 5.11.2009.

## תחזית: ירידה בשיעור האינפלציה ברוסיה בשנת 2009

הבנק המרכזי של רוסיה (CBR) פרסם לאחרונה כי האינפלציה ברוסיה בשנת 2009 צפויה להיות נמוכה מ-10%. נגיד הבנק הרוסי רואה בכך תוצאה של מהלכיו בהורדת שער הריבית לאשראי ולמימון חוזר.  
מקור: www.itar-tass.com, 4.11.2009.

## צרפת - מחירי התוצרת החקלאית ממשיכים לרדת

בחודש ספטמבר 2009 המשיך מחיר התוצרת החקלאית לרדת והביא לירידה שנתית של 13.9% בהשוואה למחיר בתקופה המקבילה אשתקד. מחיר האינדקס למוצרים חקלאיים ירד ב-1.4% בחודש ספטמבר,

### מחירים סיטוניים של ירקות נבחרים בשוק רנג'יס (פריז, צרפת), שבוע 46 2009 (9 עד 13 בנובמבר), באירו לק"ג

מוצר/זן/צבע	מקור	גודל יחידת מכירה	2007/46	2008/46	2009/46	2009/45	%± 2009/45
עגבניות	מרוקו	57-67 מ"מ	0.93	0.92	0.59	0.67	-12
	צרפת	57-67 מ"מ	1.27	1.17	0.90	0.88	2
	בלגיה	57-67 מ"מ			0.83	0.84	-1
	בלגיה	67-82 מ"מ			0.90	0.90	0
	ספרד	57-67 מ"מ			0.69	0.70	-1
	צרפת		1.44	1.70	1.19	1.13	5
	הולנד		1.36		0.94	0.97	-3
תפוז	צרפת	שק, 10 ק"ג	0.27	0.30	0.22	0.22	0
	צרפת	קרטון, 12.5 ק"ג	0.50	0.58	0.45	0.45	0
	צרפת	קרטון, 12.5 ק"ג	0.60	0.65	0.56	0.58	-3
פלפלים	ספרד	קטגוריה 1, גדול	2.60	1.43	1.13	1.10	3
	ספרד	קטגוריה 1, גדול	1.52	1.20	1.11	1.14	-3

מקור: www.snm.agriculture.fr, 13.11.2009.

### מחירים סיטוניים של ירקות נבחרים בשוק סאן צ'ארלס (צרפת), שבוע 46 2009 (9 עד 13 בנובמבר), באירו לק"ג

מוצר/זן/צבע	מקור	גודל יחידת מכירה	46/2009
עגבניות	מרוקו	מארז של 6 ק"ג, 57-67 מ"מ	0.43
	מרוקו	מארז של 6 ק"ג, 67-82 מ"מ	0.43
	מרוקו	משטח, 82-67 מ"מ	0.56
	מרוקו	משטח, 102-82 מ"מ	0.62
	ספרד	מארז של 6 ק"ג, 67-82 מ"מ	0.46
	ספרד	מארז של 6 ק"ג, 57-67 מ"מ	0.43
	ספרד	מארז של 6 ק"ג, 47-57 מ"מ	0.34
	ספרד	מארז של 250 גר'	1.50
פלפלים	ספרד	קטגוריה 1, מארז 5 ק"ג	0.86
	ספרד	קטגוריה 1, מארז 5 ק"ג	0.84
	מרוקו	קטגוריה 1	0.77
	ספרד	קטגוריה 1, משטח	0.85
	צהוב		

מקור: FranceAgriMer.

### מחירים סיטוניים של ירקות נבחרים בחברת Nevskaya בסן פטרסבורג (רוסיה), 2-14.11.2009, באירו לאריזה

מוצר/זן/צבע	מקור	גודל יחידת מכירה	מחיר לאריזה	46/2009
עגבניות	ספרד	מארז של 6 ק"ג, גודל 2,3	6 ק"ג	290.00
פלפלים	ישראל	מארז 5 ק"ג	5 ק"ג	460.00

שער יציג \$ = 28.83 רובל.  
מקור: www.nevskaya-co.ru